



FORMULAIRE - TRANSFERT CAMP DE JOUR 2022

SVP remplir un formulaire par enfant et retourner votre document complété à loisirs@ville.kirkland.qc.ca

DAYCAMP TRANSFER FORM 2022

Please fill out one form per child and return completed document to loisirs@ville.kirkland.qc.ca

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX / GENERAL INFORMATION

Nom du participant / Participant's name	
Nom du parent-payeur / Paying parent's name	
Téléphone domicile / Home telephone	

INSCRIPTION À ANNULER / REGISTRATION TO CANCEL

GROUPE / Group	SEMAINE DU / Week of	MONTANT PAYÉ / Amount paid

NOUVELLE INSCRIPTION DÉSIRÉE / NEW WEEK OR PROGRAM TO REGISTER

GROUPE / Group	SEMAINE DU / Week of	COÛT / Cost

POLITIQUE DE REMBOURSEMENT ET TRANSFERT

Toute demande d'annulation doit être faite par écrit.

Jusqu'au 3 juin 2022

Des frais d'administration de 10 % par semaine sont exigibles pour chaque modification demandée à l'inscription d'un enfant, y compris pour le service de garde.

À partir du 4 juin 2022

Le montant remboursé sera égal à 80% des frais d'inscription payés (service de garde inclus). Les frais d'administration de 10% s'appliquent également à toute demande de transfert d'inscription à une autre session hebdomadaire. **Aucune demande de remboursement ou de transfert reçue moins de 5 jours ouvrables (le lundi) avant la semaine d'inscription ne sera recevable.**

Chèques sans provision : Des frais de 35\$ s'appliquent à tout chèque retourné par une institution financière.

REFUND AND TRANSFER POLICY

All cancellation requests must be in writing.

Until June 3, 2022

An administration fee of 10% per week applies to every change requested to a child's registration, including the babysitting program.

As of June 4, 2022

All cancellation or transfer requests must be in writing. The amount refunded will equal 80% of the paid registration fees (including babysitting). The 10% administration fee also applies to every request for transfer to another weekly session. **No refund or transfer application received less than 5 business days (the Monday) prior to the registration week shall be accepted.**

NSF cheques: A 35\$ administrative charge applies to every cheque returned by a financial institution.

Date: _____ Signature: _____

SECTION RÉSERVÉE À L'ADMINISTRATION / OFFICE USE ONLY

A	Montant payé à l'inscription	=	
B	Frais administratifs	=	
C	Frais nouvelle inscription	=	
D	Montant total à payer <input type="checkbox"/> ou rembourser <input type="checkbox"/> ou créditer <input type="checkbox"/> (A-B-C)	=	

Mode d'encaissement initial : En ligne VISA MC Débit Amex XXXX _____ Chq \$

➤ # transaction internet ou # facture Activitek : _____ Date : _____

Frais de transfert PAYÉS: En ligne VISA MC Débit Amex XXXX _____ Chq \$ LOT: _____

Mode de remboursement (si applicable): En ligne Chq Crédit XXXX _____

DATE du transfert : _____ LOT: _____ INITIALES: _____

NOTES : _____

AUTORISATION : _____